

Information

Hard Equipment

Einbauanleitung Sturzbügel 950 ADVENTURE

Mounting instructions for the 950 ADVENTURE safety bar

Istruzioni di Montaggio staffe di protezione 950 ADVENTURE

Notice de montage pare-chocs latéraux 950 ADVENTURE

KTM Teilenummer / KTM Partnumber

600.12.068.000/100

Art.Nr. 3.211.21
7. 2004

*KTM Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.ktm.at*

KTM
HARD EQUIPMENT



Lieferumfang:

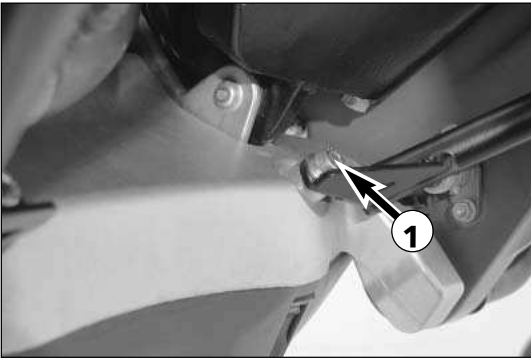
- 1 x Sturzbügel rechts
- 1 x Sturzbügel links
- 2 x Klemmstück
- 2 x Distanz
- 2 x Schraube Innensechskant M8x30
- 2 x Schraube Innensechskant M8x60
- 2 x Schraube Innensechskant M8x70
- 6 x U-Scheibe M8
- 2 x Schraube Innensechskant M6x45
- 2 x Mutter selbstsichernd M6
- 4 x U-Scheibe M6
- 1 x Kantschutzprofil

Alle Schrauben zunächst nur angesetzt. Erst wenn alle Schrauben angesetzt sind anziehen.

Montage:

Kleben Sie zunächst den mitgelieferten Kantschutz auf die Kanten der Klemmung.

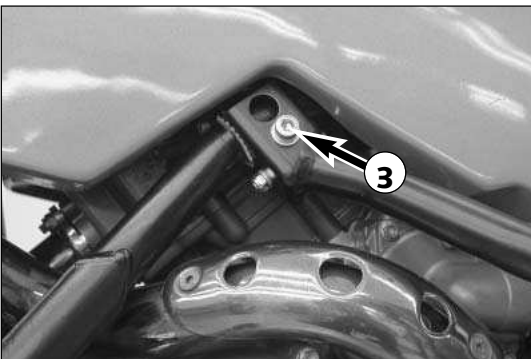
Schieben Sie die lose Klemmung in das Gegenstück am Bügel und verschrauben Sie die Klemmungen mit der M6x45 Schraube, der M6 Mutter und zwei U-Scheiben so fest miteinander, dass sich die Klemmung noch von Hand bewegen lässt. Entfernen Sie jetzt die Verschraubungen der Tankhalterung vorne unten und der seitlichen vorderen Tankverschraubung.



Schieben Sie jetzt die Klemmung hinten über den Rahmen. Legen Sie die mitgelieferten Buchsen auf die Tankhalterung vorne unten und verschrauben Sie den Bügel vorne durch die Buchsen hindurch mit den M8x30 Innensechskantschrauben und je einer U-Scheibe ❶.



Verschrauben Sie den Bügel seitlich am Tank mit den M8x70 Innensechskantschrauben und je einer U-Scheibe ❷.



Klemmen Sie den Bügel hinten mit den M8x60 Innensechskantschrauben am Rahmen an ❸.

HINWEIS:

Die Klemmung am Rahmen muß regelmässig kontrolliert werden, da es sonst zu Beschädigungen kommen kann.



Scope of supply:

- 1 x right safety bar
- 1 x left safety bar
- 2 x clamps
- 2 x distance bushings
- 2 x M8x30 AH screws
- 2 x M8x60 AH screws
- 2 x M8x70 AH screws
- 6 x M8 washers
- 2 x M6x45 AH screws
- 2 x self-locking M6 nuts
- 4 x M6 washers
- 1 x edge protection

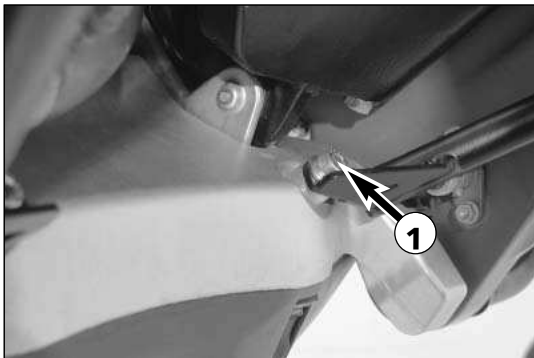


Partially screw in all of the screws. Do not tighten until all screws are partially screwed in.

Assembly:

First glue the edge protection included in the scope of supply on the clamping edges.

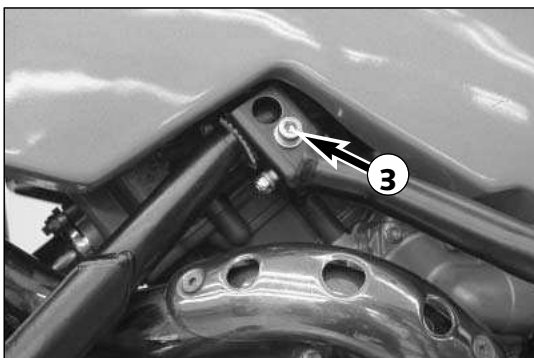
Slide the loose clamping in the counterpiece on the bar and screw the clampings together with the M6x45 screw, the M6 nut and two washers, making sure the clamping can still be moved by hand. Remove the screw connections on the lower front tank bracket and on the side front tank.



Slide the clamping over the back of the frame. Place the bushings included in the scope of supply on the lower front of the tank bracket and screw the front of the bar through the bushings using the M8x30 AH screws and one washer ① each.



Screw the bar on the side of the tank using the M8x70 AH screws and one washer ② each.



Clamp the rear of the bar on the frame ③ using the M8x60 AH screws.

NOTE:

Check the clamping on the frame regularly, otherwise the frame may be damaged.



Volume della fornitura:

1 x staffa di protezione dx
1 x staffa di protezione sx
2 x pezzo di serraggio
2 x boccola
2 x vite TCEI M8x30
2 x vite TCEI M8x60
2 x vite TCEI M8x70
6 x rondella M8
2 x vite TCEI M6x45
2 x dado autobloccante M6
4 x rondella M6
1 x profilo di protezione



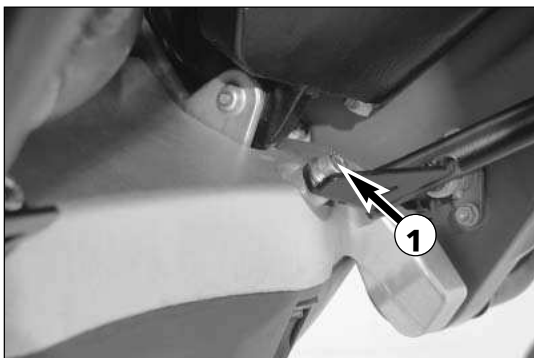
Inserire tutte le viti senza serrare. Solo quando sono inserite tutte le viti, serrarle.

Le istruzioni sottostanti sono identiche per ambedue le staffe di protezione.

Montaggio:

Incollare il profilo di protezione incluso nel kit sui bordi di serraggio.

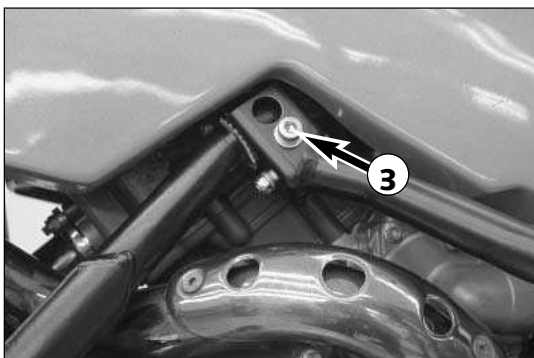
Inserire il pezzo di serraggio sciolto nel corrispettivo pezzo sulla staffa, collegare i due pezzi mediante la vite M6x45, il dado M6 e due rondelle M6 e serrare fino al punto che sia ancora possibile muovere il pezzo di serraggio a mano. Ora togliere la vite di fissaggio dal supporto serbatoio davanti in basso e la vite di serraggio laterale dietro la ruota anteriore.



Spingere il dispositivo di serraggio posteriore sul tubo del telaio. Posizionare la boccola fornita nel kit sul supporto serbatoio davanti in basso ed avvitare la staffa di protezione davanti mediante una vite TCEI M8x30 attraverso la boccola ed una rondella M8 ❶.



Avvitare la staffa di protezione sul lato mediante una vite TCEI M8x70 ed una rondella M8 ❷ al serbatoio.



Serrare la staffa di protezione dietro con una vite TCEI M8x60 ed una rondella M8 sul telaio ❸.

AVVERTENZA:

Il serraggio al telaio va controllato regolarmente per evitare eventuali danneggiamenti del telaio.



Kit de montage:

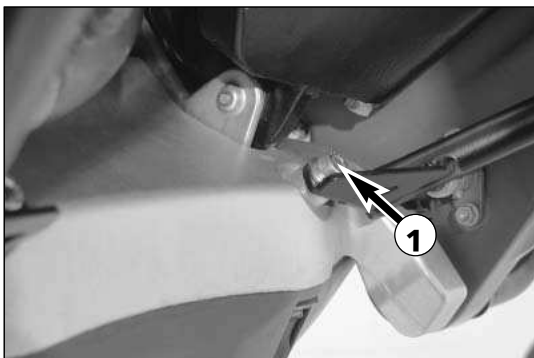
- 1 x pare-chocs latéral droit
- 1 x pare-chocs latéral gauche
- 2 x mâchoires
- 2 x entretoises
- 2 x vis six pans creux M8x30
- 2 x vis six pans creux M8x60
- 2 x vis six pans creux M8x70
- 6 x rondelles M8
- 2 x vis six pans creux M6x45
- 2 x écrous auto-bloquants M6
- 4 x rondelles M6
- 1 x bourrelet de protection



Mettre d'abord toutes les vis à leur place sans les serrer. Serrer ensuite seulement.

Montage:

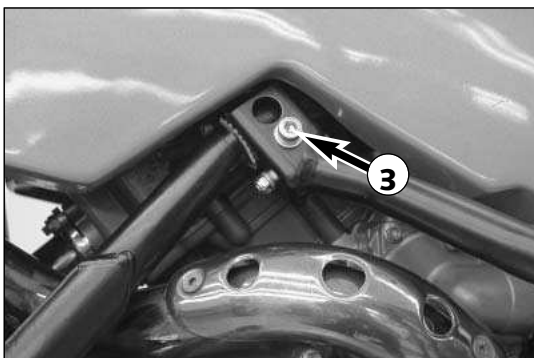
Coller le bourrelet de protection sur les bords de la mâchoire.
 Enfiler la demi-mâchoire dans la partie correspondante du pare-chocs et les relier ensemble par une vis M6x45 et un écrou M6 en mettant de chaque côté une rondelle. Serrer de manière telle qu'on puisse encore faire bouger à la main. Enlever les fixations de réservoir avant inférieure et avant latérale.



Enfiler la mâchoire à l'arrière sur le cadre. Mettre les entretoises sur la fixation inférieure à l'avant et fixer le pare-chocs avec les vis six pans creux M8x30 passant dans les entretoises. Ne pas oublier de mettre à chaque fois une rondelle ❶.



Fixer le pare-chocs sur le côté au niveau du réservoir avec les vis six pans creux M8x70 et en mettant une rondelle à chaque fois ❷.



Serrer la mâchoire à l'arrière sur le cadre avec une vis six pans creux M8x60 ❸.

NOTA BENE:

La fixation sur le cadre doit être contrôlée régulièrement afin d'éviter que celui-ci soit endommagé.